

# Betriebs- anleitung



**Kantenschneider  
City Ranger 2260/2250**

# Einleitung

## Sehr geehrter Kunde!

### Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Egholm Produkts.

Der City Ranger 2260/2250 ist ein in Dänemark entwickeltes und gefertigtes Qualitätsprodukt, das sich für die Pflege von Außenbereichen besonders gut eignet.

### Um Ihren City Ranger 2260/2250 Kantenschneider optimal nutzen zu können, sollten Sie Folgendes beachten:

Vor Inbetriebnahme des Kantenschneiders ist die Betriebsanleitung sorgfältig durchzulesen. Sollten Sie mit deren Funktionen nicht vertraut sein, besteht nämlich Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

### Sicherheitshinweis:

Auslegung und Ausstattung des Kantenschneiders gewährleisten bei der Arbeit höchstmögliche Sicherheit für den Bediener und in der Nähe befindliche Personen. Wir bitten Sie daher, sich insbesondere den Abschnitt 1.1 „Sicherheit“ durchzulesen. Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden.

Der Kantenschneider ist ausschließlich für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei der Übergabe der Maschine wird der Benutzer gründlich in deren Funktionen eingewiesen, so dass er damit vertraut ist. Die Maschine darf nur dann von einer anderen Person bedient werden, wenn diese die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen hat und gründlich eingewiesen wurde. Die Betriebsanleitung gilt als feste Ausstattung und muss jeder verkauften Maschine beiliegen.

### Warnung:

An manchen Stellen in der Betriebsanleitung ist dieses Symbol zu sehen. Dieser Warnhinweis weist auf Punkte hin, bei denen zur Vermeidung von Personenschäden oder Beschädigungen der Maschine und ihrer Teile besondere Sorgfalt angebracht ist. Wo dieses Symbol erscheint, ist also besondere Vorsicht geboten.



### Vorbehalte:

Da wir von Egholm laufend um Verbesserungen bemüht sind, behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung technische Änderungen an der Maschine und ihren Teilen vorzunehmen. Die Fa. Egholm haftet nicht für etwaige Fehler in dieser Betriebsanleitung.

### Fragen Sie uns!

Sollten Sie Fragen zu Ihrem neuen Gerät haben, können Sie sich jederzeit an die Fa. Egholm wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

E-Mail: [info.de@egholm.de](mailto:info.de@egholm.de) · [www.egholm.de](http://www.egholm.de)



### Egholm App - einfacher Zugang zu nützlichen Informationen

Laden Sie unsere Egholm App herunter, tippen Sie die Seriennummer Ihrer Maschine ein und fügen Sie nach Belieben Ihre Anbaugeräte hinzu, um Zugriff auf Videos, Bedienungsanleitungen, technische Daten und vieles mehr zu erhalten.

Wenn Sie zustimmen, erhalten Sie Benachrichtigungen zu Produkt- und Serviceinformationen, Angeboten etc. Die App ist für Apple und Android Mobiltelefone verfügbar.

# Inhaltsverzeichnis

Allgemeines .....	5
1.1 Sicherheit .....	5
1.2 EG-Konformitätserklärung .....	6
1.3 Technische Daten: .....	7
Betriebsanleitung .....	9
2.1 An- und Abbau .....	9
2.2 Vor Inbetriebnahme .....	10
2.3 Inbetriebnahme .....	10
2.4 Höhenverstellung .....	11
2.5 Schneidplattenwechsel .....	12
Service und Wartung .....	14
3.1 Reinigung .....	14
3.2 Wartung .....	14
Bestimmungen .....	18
4.1 Garantiebestimmungen .....	18
4.2 Reklamationsbestimmungen .....	19
4.3 Entsorgung .....	19

Die Rasenpflege ist erst komplett, wenn der City Ranger 2260/2250 mit dem Kantenschneider zum Einsatz kommt.

Der Kantenschneider arbeitet effizient und gleichmäßig. Er schneidet und kultiviert die abgeschnittene Kante im selben Arbeitsgang.

Der Kantenschneider arbeitet vollhydraulisch. Die Arbeitstiefe wird durch ein einstellbares Stützrad an die Gegebenheiten angepasst.

Der Kantenschneider ist manuell seitlich verschiebbar.

## Heiße Tipps

Das perfekte Erscheinungsbild wird erreicht, wenn mit dem Gerät bei noch etwas feuchtem Boden gearbeitet wird.

Mit reduzierter Geschwindigkeit arbeiten, damit die abgeschnittene Kante vollständig gefräst wird.

Zum Schutz des Hydrauliksystems sind die Kupplungen vor dem Ankuppeln von Schmutz zu befreien.

Tägliche Reinigung und Wartung verlängert die Lebensdauer von Maschine und Gerät.

# Allgemeines

**Honest  
Machines**

## 1.1 Sicherheit



### Aufenthalt im Arbeitsbereich vermeiden:

Es ist darauf zu achten, dass sich niemand in der Nähe der in Betrieb befindlichen Maschine aufhält, da Klemmgefahr besteht.



### Vorsicht:

Aufgrund der Knicklenkung schwenkt die Hinterachse der Maschine bei Drehung aus - immer Abstand halten! Aufenthalt im Arbeitsbereich ist deshalb zu vermeiden. (Abb. 1)



### Klemmgefahr von Fingern!

Nicht in Bereiche mit Klemmgefahr greifen.



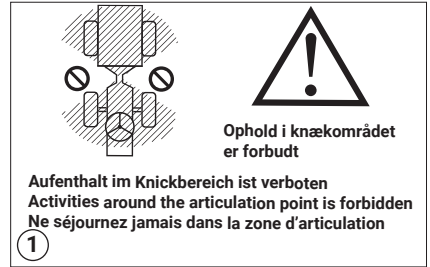
### Achtung! Rotierende Teile!

Zur Vermeidung von Personenschäden ist darauf zu achten, dass während des Betriebs keine Finger oder Zehen von Personen unter den Kantenschneider geraten. (Abb. 2 & 3)



### Unfälle durch Umkippen vermeiden:

Niemals in Bereichen mit Rutsch- oder Kippgefahr fahren. Niemals an Hängen fahren, deren Neigungswinkel  $10^\circ$  übersteigt. (Abb. 4)



Aufenthalt im Arbeitsbereich vermeiden!



Achtung! - Rotierende Teile



Achtung! - Rotierende Teile



Gelände mit mehr als  $10^\circ$  Neigungswinkel darf nicht befahren werden.

# Allgemeines

## 1.2 EG-Konformitätserklärung

Hersteller: **Egholm A/S**  
Adresse: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**  
Telefon: **+45 97 81 12 05**

erklärt hiermit,  
dass die Maschine: **Kantenschneider 2260/2250**  
Typ: **22VKS1**

- den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Beachte: Jede Änderung, Umbau oder Ergänzung von Anbaugeräten, Zubehör oder anderer Ausrüstung, die nicht von Egholm hergestellt werden, führt automatisch zur Erlöschung der Typgenehmigung, CE-Zulassung und jeder anderen Genehmigung sowie zur Erlöschung der Gewährleistung.

Sofern zwischen Nutzer, Kunde und Egholm nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, ist Egholm Eigentümer aller Daten, die von der Maschine und den Anbaugeräten während der Nutzungsdauer erzeugt werden.

Ort: Lemvig  
Datum: \_\_\_\_\_  
Unterschrift:   
Knud Olsen, Senior Ingenieur

## 1.3 Technische Daten:

<b>Abmessungen:</b>	Montiert:	Demontiert:
Länge (L)	2640 mm	540 mm
Breite (B)	1220 - 1370 mm	930 - 1080 mm
Höhe mit Kabine	1960 mm	520 mm
Seitlich	150 mm	
verschiebbar		

<b>Technische Daten:</b>	
Typenbezeichnung	22VKS1
Gewicht des Kantenschneiders	50 kg
Bodenfreiheit unter der Schneidplatte	140 mm
Max. Arbeitstiefe	95 mm

**Hinweis:**  
Technische Veränderungen können ohne vorherige  
Ankündigung vorgenommen werden.

# Betriebsanleitung

**Honest  
Machines**

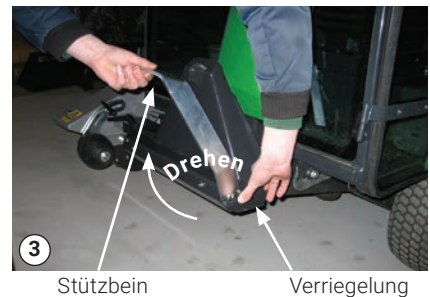
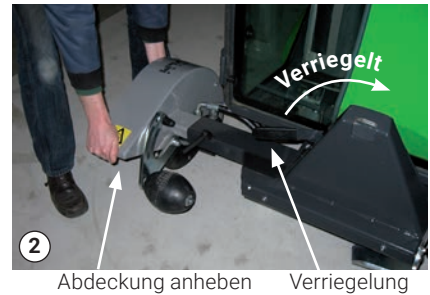
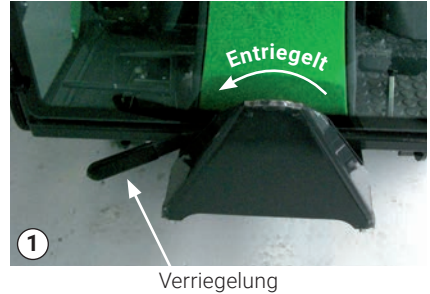


## 2.1 An- und Abbau

1. Die Verriegelung am Frontkuppeldreieck entriegeln. (Abb. 1)
2. Den Geräteträger an den Kantenschneider heranfahren, bis die Frontkuppeldreiecke ineinandergreifen.
3. Das Frontkuppeldreieck durch Zurückziehen des Joysticks anheben, bis der Kantenschneider keinen Bodenkontakt mehr hat.
4. Motor ausschalten.
5. Die Abdeckung des Kantenschneiders anheben und nach hinten drehen, so dass der Kantenschneider im Frontkuppeldreieck des Geräteträgers einrastet. (Abb. 2)
6. Verriegelung am Frontkuppeldreieck verriegeln. (Abb. 2) Die Verriegelung darf ausschließlich bei ausgeschaltetem Motor betätigt werden.
7. Zum Hineindrehen des Stützbeins die Verriegelung nach hinten drücken und das Stützbein drehen, bis es einrastet. (Abb. 3)

### Abbau:

Gleiche Vorgehensweise in umgekehrter Reihenfolge.



# Betriebsanleitung

## 2.2 Vor Inbetriebnahme

### Während des Transports:

Die Transportverriegelung verhindert ein unbeabsichtigtes Absenken des Geräts während des Transports.

### Die Transportsicherung wie folgt verriegeln:

Die Verriegelung in die obere Position schieben. Den Joystick nach oben ziehen, um das Frontkuppeldreieck anzuheben. Sobald das Frontkuppeldreieck angehoben wird, wird die Transportsicherung automatisch verriegelt. (Abb. 1)

### Die Transportsicherung wie folgt entriegeln:

Den Hebel der Transportsicherung lösen und das Frontkuppeldreieck bis in die obere Position anheben. - Jetzt kann das Gerät wieder abgesenkt werden. (Abb. 2)

## 2.3 Inbetriebnahme

1. Die Maschine anlassen.
2. Den Kantenschneider durch Aktivierung des Front-Geräteantriebes einschalten. (Abb. 3)
3. Den Kantenschneider durch Bewegen des Joysticks nach unten absenken. (Abb. 3)



### Achtung!

Schachtdeckel und ähnliches umfahren, damit die Schneidplatte nicht beschädigt wird.



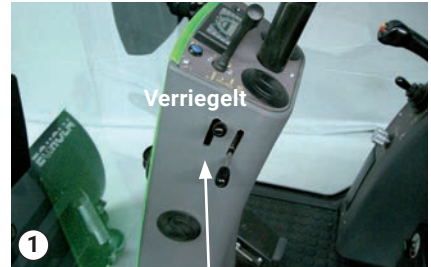
### Achtung!

Sorgen Sie dafür, dass sich niemand zu Nahe der in Betrieb befindlichen Maschine aufhält.

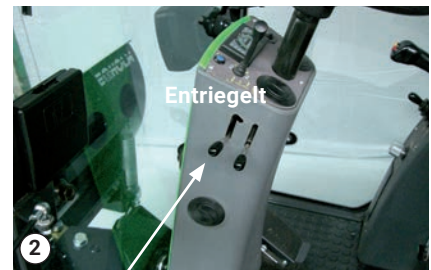


### Bitte Abstand halten!

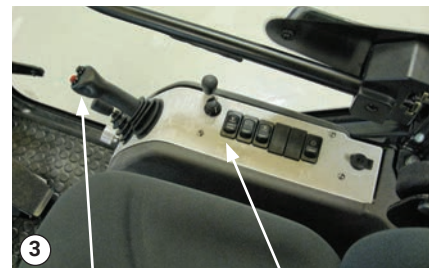
Aufgrund der Knicklenkung schwenkt die Hinterachse der Maschine bei Drehung aus – Klemm und Auffahrgefahr!



Transportverriegelung - verriegelt



Transportverriegelung - entriegelt



Joystick

Front-Geräteantrieb

## 2.4 Höhenverstellung

### Einstellung der Arbeitstiefe:

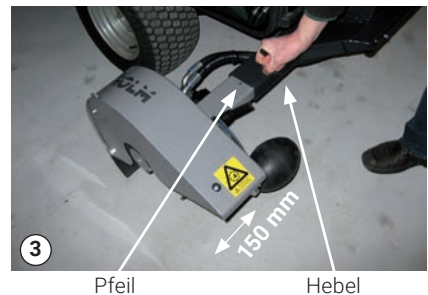
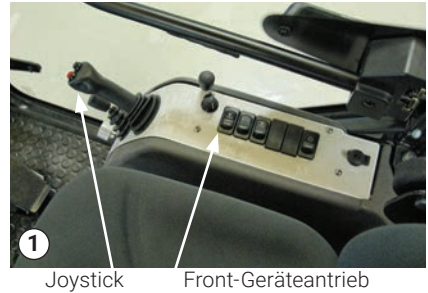
Die Arbeitstiefe an die Gegebenheiten anpassen.

1. Den Kantenschneider durch Ausschalten des Front-Geräteantriebs ausschalten. (Abb. 1)
2. Den Kantenschneider durch Zurückziehen des Joysticks anheben. (Abb. 1)
3. Die Maschine ausschalten.
4. Den Hebel für das Stützrad lösen. (Abb. 2)
5. Das Stützrad auf die gewünschte Arbeitstiefe einstellen.
6. Den Hebel wieder festziehen.

### Breite einstellen:

Bei engen Radien der Rasenkanten die Schneidplatte seitlich verschieben.

1. Den Kantenschneider durch Ausschalten des Front-Geräteantriebs ausschalten. (Abb. 1)
2. Den Kantenschneider durch Zurückziehen des Joysticks anheben. (Abb. 1)
3. Die Maschine ausschalten.
4. Den Hebel, der die Schneidplatte seitlich fixiert, lösen. (Abb. 3)
5. Die Schneidplatte in die gewünschte Position bringen, wobei die Schneidplatte nicht weiter als bis zum kleinen Pfeil ausgefahren werden darf. (Abb. 3)
6. Den Hebel wieder festziehen.



# Betriebsanleitung

## 2.5 Schneidplattenwechsel

Die Schneidplatte des Kantenschneiders ist auswechselbar. Damit kann die Kante immer korrekt bearbeitet werden, egal auf welcher Seite der Rasenkante das Gerät fährt. Die Kante kann sowohl vom Gerät weg als auch zum Gerät hin geschnitten werden.

1. Den Kantenschneider durch Zurückziehen des Joysticks anheben.
2. Die Maschine ausschalten.
3. Abdeckung ausbauen. Dazu die Flügelmutter an der Unterseite der Abdeckung lösen. (Abb. 1)
4. Den Bolzen, mit dem die Schneidplatte befestigt ist, ausbauen. (Abb. 2)
5. Endstück, Rohr und Schneidplatte ausbauen. (Abb. 2)
6. Die andere Schneidplatte auf der anderen Seite des Rohrs einsetzen, Endstück anbringen und es wieder festziehen.
7. Abdeckung wieder einbauen.

Schneidplatte mit nach außen gerichteten Messern schneidet vom Gerät weg. (Abb. 3)

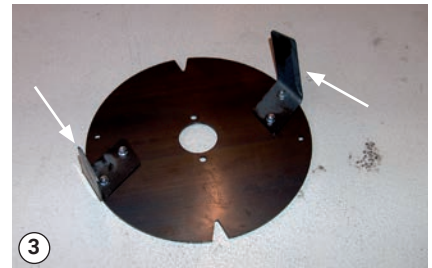
Schneidplatte mit nach innen gerichteten Messern schneidet zum Gerät hin. (Abb. 4)



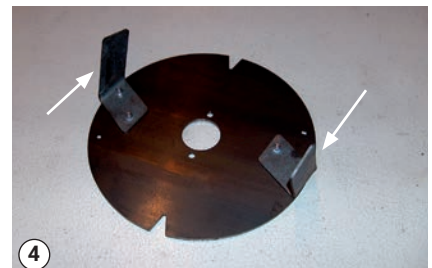
Abdeckung ausbauen



Bolzen ausbauen



Scharfe Messerschneide



Scharfe Messerschneide

# Service und Wartung

**Honest  
Machines**

# Service und Wartung

## 3.1 Reinigung

Tägliche Reinigung und Wartung verlängert die Lebensdauer von Maschine und Gerät.

Den Kantenschneider nach dem Einsatz mit Wasser reinigen. Hochdruckreiniger nie direkt auf die Schnellkupplungen richten.

Die Schnellkupplungen mit einem Tuch reinigen. (Abb. 1)



1

Kupplung mit einem Tuch reinigen

## 3.2 Wartung

### Austausch der Messer:

1. Den Kantenschneider durch Zurückziehen des Joysticks anheben.

2. Die Maschine ausschalten.

3. Abdeckung ausbauen. Dazu die Flügelmutter an der Unterseite der Abdeckung lösen. (Abb. 2)

4. Den Bolzen, mit dem die Schneidplatte befestigt ist ausbauen. (Abb. 3)

5. Endstück, Rohr und Schneidplatte ausbauen. (Abb. 3)

6. Die Bolzen und Befestigungsmuttern, mit der die Messer befestigt sind, lösen. (Abb. 4)

7. Die neuen Messer in umgekehrter Reihenfolge einbauen.



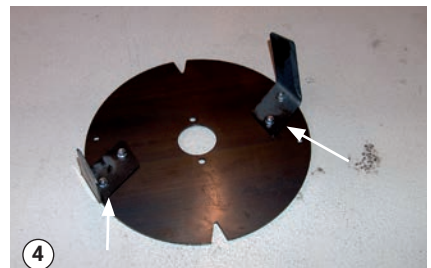
2

Abdeckung ausbauen



3

Bolzen ausbauen

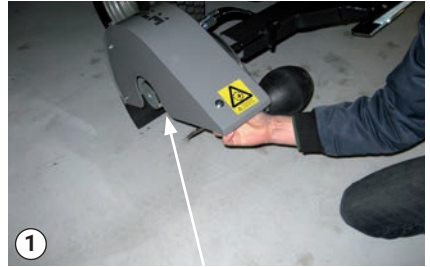


4

Scharfe Messerschneide

## Austausch der Schneidplatte:

1. Den Kantenschneider durch Zurückziehen des Joysticks anheben.
2. Die Maschine ausschalten.
3. Abdeckung ausbauen. Dazu die Flügelmutter an der Unterseite der Abdeckung lösen. (Abb. 1)
4. Den Bolzen, mit dem die Schneidplatte befestigt ist, ausbauen. (Abb. 2)
5. Endstück, Rohr und Schneidplatte ausbauen. (Abb. 2)
6. Neue Schneidplatte in umgekehrter Reihenfolge einbauen.



Abdeckung ausbauen



Bolzen ausbauen

# Service und Wartung

## Austausch der Verschleißleiste:

1. Den Kantenschneider durch Zurückziehen des Joysticks anheben.

2. Die Maschine ausschalten.

3. Abdeckung ausbauen. Dazu die Flügelmutter an der Unterseite der Abdeckung lösen. (Abb. 1)

4. Den Bolzen, mit dem die Schneidplatte befestigt ist, ausbauen. (Abb. 2)

5. Endstück, Rohr und Schneidplatte ausbauen. (Abb. 2)

6. Bolzen und Muttern, mit denen die Verschleißleiste befestigt ist, lösen und die Verschleißleiste ausbauen. (Abb. 3)

7. Neue Verschleißleiste in umgekehrter Reihenfolge einbauen. Darauf achten, dass die Ausnehmung in der Verschleißleiste in Richtung Schneidplatte und zur Welle zeigt. (Abb. 3)

Neue Messer, Schneidplatte und Verschleißleiste sind beim Egholm-Fachhändler erhältlich.

## Einwinterung:

Für die Aufbewahrung des Kantenschneiders außerhalb der Saison wird Folgendes empfohlen:

1. Eventuellen losen Lack entfernen und die Stellen mit neuem Lack ausbessern.

2. Den Kantenschneider mit Konservierungsöl einsprühen.



Abdeckung ausbauen



Bolzen ausbauen



Schrauben, mit denen die Verschleißleiste befestigt ist



# Bestimmungen

**Honest  
Machines**

# Bestimmungen

## 4.1 Garantiebestimmungen

Wir gewähren 12 Monate Garantie auf Materialien und Herstellung des Kantenschneiders, gültig ab Kaufdatum. Sollten während der Garantiezeit Fehler oder Schäden am Gerät auftreten, führt die Fa. Egholm Reparaturen gemäß nachstehender Garantiebedingungen ohne Berechnung von Arbeitszeit und Materialaufwand durch.

### **Garantiebedingungen:**

1. Die Egholm Garantie gilt nur bei Vorlage einer mit Typenbezeichnung, Seriennummer und Kaufdatum versehenen Rechnung.
2. Regelmäßige Kontrolle, Einstellung und Wartungsarbeiten sowie technische Änderungen sind nicht in der Garantie beinhaltet.
3. Alle eventuellen Fragen zur Garantie sind an den Händler zu richten, bei dem die Maschine gekauft wurde.
4. Diese Garantie umfasst keine Defekte, die nicht auf Material- oder Herstellungsmängel zurückgeführt werden können.
5. Diese Garantie gilt auch für Personen und Unternehmen, die die Maschine während der Garantiezeit legal erworben haben.
6. Damit Egholm eventuelle Gewährleistungsansprüche anerkennen kann, muss die Wartung gemäß den geltenden Anweisungen durchgeführt und dokumentiert werden.
7. Die Fa. Egholm behält sich das Recht vor, Verbesserungen oder konstruktive Änderungen an Maschinen vorzunehmen, ohne sich dazu zu verpflichten, schon ausgelieferte Maschinen ebenfalls entsprechend zu modifizieren.

### **Folgendes ist in der Garantie nicht beinhaltet:**

- Verschleiß, Bedienungsfehler, Unfälle, fahrlässiger Umgang mit der Maschine, eigenmächtige konstruktive Änderungen, Verwendung nicht originaler Ersatzteile und Anbaugeräte, die nicht von der Fa. Egholm stammen.
- Maschinen mit unleserlicher Seriennummer.
- Schäden als Folge von Witterungseinflüssen, Wasser-, Brand- und Kriegsschäden, Unruhen, nicht oder mangelhaft durchgeführte Wartung und alle Umstände, die sich der Kontrolle durch die Fa. Egholm entziehen.

## 4.2 Reklamationsbestimmungen

Anfragen bezüglich Einsatz, Reparatur, Wartung oder Ersatzteile sowie eventuelle Reklamationen richten Sie bitte direkt an Ihren Egholm Vertriebspartner.

Wir sind sicher, dass Ihnen die Maschine gute Dienste leisten wird.

Mit freundlichen Grüßen  
Egholm A/S

## 4.3 Entsorgung

Wenn der Kantenschneider nach vielen Jahren ausgedient hat, ist er entsprechend einschlägiger gesetzlicher Bestimmungen sachgerecht zu entsorgen.

1. Das Hydrauliköl ist bei der kommunalen Sammelstelle als Sondermüll abzuliefern.
2. Kunststoff- und Gummiteile abmontieren und mit dem Hausmüll entsorgen.
3. Danach kann das Gerät einem öffentlich geprüften Altmetallhändler übergeben werden.

# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Denmark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.eu](http://www.egholm.eu) - [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)